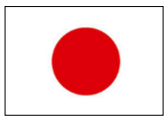

nutritionDay
WORLDWIDE

患者さんへの情報提供と同意依頼書

患者のみなさま,

„ニュートリションデー　ワールドワイド"

世界中の多くの病院で、同一日時に行われる、この重要な調査に、是非ともご参加いただけますと幸いです。
世界中の様々な病院で同一の日に行われる、この重要な一日の調査に是非ともご協力いただけると幸いです。私たちは、数千人の患者さんを募集したいと考えております。

参加はまったく任意であり、いつでも取り消すことができます。また、現在の治療にはまったく変更はありません。この情報提供シートを読んで、患者としての権利を十分理解された上で、質問票に記入してください。

この検査は、この病院の倫理委員会による審査を受けております。

この調査の目的は、ある特定の一日において、世界中の病院でどのような栄養管理が行われているかを評価することにあります。収集された情報は、いずれ、すべての病院で患者さんに対して、より優れた栄養治療を提供するために役立ち、各病院で立ち上げる品質管理プロジェクトの基盤となるでしょう。

検査は３種類の質問票で行われます。患者さん用の質問票は 1 部で、検査当日に記入していただきたいと思います。記入に要する時間は 20 分ほどです。

記載をお願いする患者さん用シートは３ページあります。

最初のシートは最近 3-6 ヶ月間に体重の変化があったかについて説明するものです。
最初のページでは、過去３～６カ月間に体重が変化したかどうかを示します。また、入院の前週に何を食べたかについても教えていただきたいと思います。

二番目のシートは、ニュートリションデーの日に、あなたがどのくらい飲んだり食べたりしたか、また出されたものがすべて摂取できなかった理由を調査するものです。
２ページ目は、「ニュートリション・デー」当日に、どのくらい食べたり飲んだりしたか、出された量より少ししか食べなかった理由についてうかがいます。

あなたが腫瘍（癌）と診断された場合は、さらなる調査票が渡されます。三番目のシートは、あなたの食事、体重、食欲、活動状況について調査します。

調査票の記載にあたり、質問や手助けが必要でしたら、ユニットのスタッフに何なりとお申し付け下さい。

病棟スタッフの方には、あなたの病気の診断や治療について、情報を提供をお願いしています。
これは病棟スタッフ用のアンケート用紙で行われます。

同時に、病棟スタッフから、みなさんへの診断と治療に関する基礎情報の提供を受けます。これは２つ目の質問票を利用して行います。

この質問票は、ヨーロッパのほとんどの言語で入手可能である点にご留意ください。別の言語で記入されたい方は、病棟スタッフに頼んで入手してください。

この際、個人を特定できる全ての情報（名前や生年月日など）は**記載されません**。

MEDIZINISCHE UNIVERSITÄT WIEN
ESPEN

情報はすべて、みなさんのお名前や誕生日など、個人を特定できる情報を含めずに収集します。この検査のすべての段階で、匿名性が保たれることは非常に重要で、みなさんの氏名が記録された情報には、直接お世話に当たる医療スタッフ以外はアクセスできません。

みなさんの情報は、オーストリアにある「ニュートリション・デー」コーディネート・センターに送られますが、統計的分析の目的に限って使用されます。この分析中に、みなさんのお名前を参照することはできません。予定されている成果の発表でも、お名前を出すことはありません。

このプロジェクトに関して、さらに疑問の点があれば、以下の担当者が喜んでお答えします。病棟に実際に勤務していない場合でも、病棟スタッフを通じて連絡可能であり、お目にかかりにうかがいます。

連絡担当者 1 .....

電話／ポケットベル .....

連絡担当者 2 .....

電話／ポケットベル .....

この検査に参加したくない方は、質問票に線を引いて、署名し、病棟のスタッフにご返却ください。そのために、現在受けている治療に変更があることはありません。

この文書を読み、このプロジェクトに参加することに同意します／同意しません。

患者氏名 .....

署名 .....